

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 15:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Każde siodło, na którym usiądzie mający wyciek, będzie nieczyste.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Każde siodło, na którym usiądzie mężczyzna z wyciekem, będzie nieczyste.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Każde też siodło, na którym będzie siedział chory na wyciek, będzie nieczyste.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Każde też siodło, na którym by siedział płynienie cierpiący, nieczyste będzie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Siodło, na którym by siedział, nieczyste będzie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Każde siodło, na którym siedział człowiek chory na wycieki, będzie nieczyste.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Każde siodło, na którym siedział mający wyciek, będzie nieczyste.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Każde siodło, na którym siedział ten, który ma wyciek, będzie nieczyste.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każde siodło, na którym siedział chory na wycieki, będzie nieczyste.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Każde siodło, na którym siedział cierpiący na upływ, będzie nieczyste.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Każde siodło, na którym jeździł mężczyzna mający wyciek, będzie rytualnie skażone.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І кожне осячє сідло, на яке сядє на нього той, хто проливає насіння, будє нечистим до вечора.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Każde też siodło, na którym jechał ten, co ma upławy jest nieczyste.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Każde też siodło, na którym jechał ktoś mający wyciek, będzie nieczyste.

¹⁾ G dod.: do wieczora.